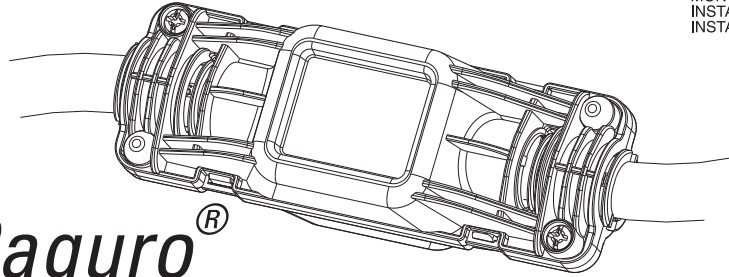


STEAB



تعليمات التركيب

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTION DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
MONTAGEANWEISUNGEN
INSTALLATIE INSTRUCTIES
INSTALLATIONSBESTIMMELSER

درجة الحماية ٦٨
IP68
حتى ١.٣ متر عمق
1.3 mt di profondità
1.3 mt depth
1.3 mt de profondeur
1.3 meter Tiefe
1.3 m djup
1.3 meter diepte
1.3 m de profundidad

٢٥ امبير / ٤٥ فولت
٢٥ امبير / ٤٥ فولت
٢٥ امبير / ٤٥ فولت
25A
450V

Paguro®



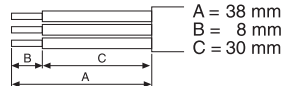
STEAB S.p.A.
Via G. Marconi, 1/3 - 50068
Zona Industriale Scopeti, Rufina
Firenze - Italy
Tel. 055 8398939
Fax 055 8396814
E-mail: info@steab.it
www.steab.it

COD / كود

5660/2
5660/3

7,5±16

7,5±16



A = 38 mm
B = 8 mm
C = 30 mm

Sugerito / suggested / suggéré / vorgeschlagen /
föreslog / gesuggereerd / sugerido

sez. mm²/cpez mm²

2x6
3x4

استخدم كاتم الاغلاق بالمقاسات المحددة.
Sguainatura cavi. Avisolering av ledningsändar.
Wire Stripping. Strip de kabel.
Degainage et dénudage du cable. Quitar un trozo de manguera y pelar las puntas del cable.
Kabel aus der Schutzhülse befreien.

يحتوي صندوق التوصيل على مدخل 2x10 مم² (رمزه ٢٥٦٦٠/٢) ومدخل ٤x٣ مم² (رمزه ٥٦٦٠/٣) و ٤ براغي مقاومة للصدأ ومحولات وتشير
أنوان المحولات الى مقاسات الكابلات المخصصة لها الرمادي كابل قطره ٧,٥-١٠ مم والابيض لكابل قطره ١٠-١٣ مم

Scatola di connessione completa di: morsettiere standard 2x10 mm² (5660/2), 3x4 mm² (5660/3), N° 4 viti in acciaio.
Adattatori (bianco) per serraggio cavi Ø 10.5-13.5 mm, adattatori (grigio) per serraggio cavi Ø 7.5-10.5 mm.

Junction Box with standard Terminal Block 2x10 mm² (5660/2), 3x4 mm² (5660/3), 4 stainless steel screws included,
adapters (white) to be used with cables Ø 10.5-13.5 mm, adapters (grey) for cables Ø 7.5-10.5 mm.

Boite de connection complete avec Domino standard 2x10 mm² (5660/2), 3x4 mm² (5660/3), 4 vis en acier.
Adaptateurs (blanc) pour le serrage de cables Ø 10.5-13.5 mm, adaptateurs (gris) pour cables Ø 7.5-10.5 mm.

Anschlussbox mit standard Klemmleisten 2x10 mm² (5660/2), 3x4 mm² (5660/3), 4 Stahlschrauben.
Inklusive: Adapter (Weiss) für die Anwendung mit Kabeln Ø10.5 13.5 mm u. Adapter (grau) für kabel Ø 7.5-10.5 mm.

Standard kopplingsbox med plint 2x10 mm² (5660/2), 3x4 mm² (5660/3), 4 st rostfria skruvarmedföljer.
Vit adapter skall användas för kabel diam. 10.5-13.5 mm, grå adapter för kabel diam. 7.5-10.5 mm.

Verbindingsdoos standaard met aansluitklem 2x10 mm² (5660/2), 3x4 mm² (5660/3), voorzien van 4 roestvrijstalen
schroeven, adapter (wit) te gebruiken voor kabels met Ø 10.5-13.5 mm, adapter (grijs) te gebruiken voor kabels
met Ø 7.5-10.5 mm.

Caja de conexión con regleta estándar 2x10 mm² (5660/2), 3x4 mm² (5660/3), 4 tornillos de acero inoxidable incluidos,
adaptadores (blanco) para cables Ø 10.5-13.5 mm, adaptadores (gris) para cables Ø 7.5-10.5 mm.

(ع)

مميزات

عمر افتراضي لانتهائي
آمن وغير سام
جاهز للاستخدام
يمكن استخدامه أكثر من مره
تخلي الشركة مسؤوليتها عن الحوادث أو
الأضرار التي تنتج عن التركيب الخاطئ
أو الاستخدام غير الصحيح.

Caratteristiche (IT)

Senza scadenza
Sicuro e atossico
Pronto all'uso
Riaccessibile
L'azienda declina ogni responsabilità per
incidenti e/o danni causati dal non
corretto ed appropriato uso del prodotto.

Characteristics (EN)

No Limit Life
Safe and not toxic
Ready for use
Reenterable
The Company declines any possible
liabilities for direct or indirect accidents
and/or damages produced by wrong and
inappropriate use.

Caractéristiques (FR)

Pas de échéance
Fiable et atoxique
Prêt à l'usage
Reaccessible
La Société n'est pas responsable pour tout
accident et/ou dommage direct ou
indirect provoqué par une utilisation
incorrecte et impropre du produit.

Produkta Fakta (SE)

Ingen begränsning av livslängd
Säker och giftfri
Klar att användas
Återöppningsbar
Företaget avsägar sig allt ansvar för
direkt eller indirekt skada som
uppkommit vid felaktig och olämplig
användning.

Karakteristieken (NL)

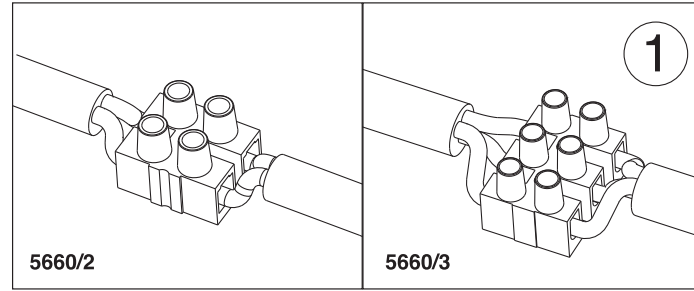
Onbepaalde levensduur
Veilig en niet giftig
Klaar voor gebruik
Demonterbaar en opnieuw monteerbaar
De leverancier neemt geen enkele
verantwoordelijkheid voor ongelukken of schade
ontstaan door verkeerd gebruik en/of een
verkeerde aansluiting.

Características (ES)

Sin vencimiento
Seguro y atoxico
Pronto al uso
Reaccessible
La Sociedad declina cada eventual
responsabilidad por los incidentes y/o
daños directos o indirectos causados del
uso no apropiado y correcto del
producto.

Eigenschaften (DE)

Keine Verfallfrist
Sicher und ungiftig
Einstabzereit
Wiedererreichbar
Die Firma lehnt die Verantwortung für
direkte oder indirekte Unfälle oder Schaden
ab, die durch eine unkorrekte Benutzung
des Produkts verursacht werden.

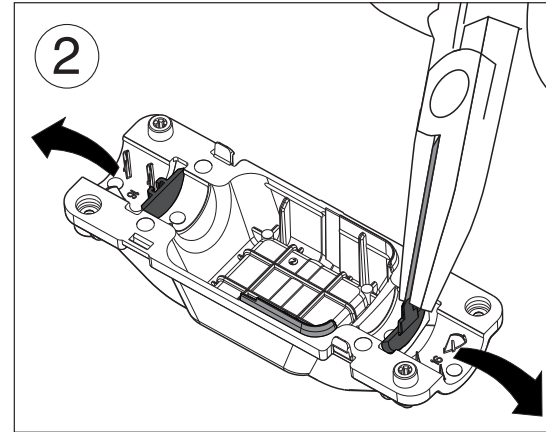


5660/2

5660/3

1

ثبت الموصلات في صندوق التوصيل.
Insere i conduttori nella morsettiere.
Fit the conductors in the terminal
block.
Insérer les conducteurs dans le
domino.
Die Leiter in die Klammer einschalten.
Anslut ledarna i skruvplint.
Stop de aders in de kroonstrip.
Introducir las puntas del cable en la
regleta.



2

قم بإزالة الفواصل

Rompere perno distanziatori e le membrane in
corrispondenza dei cavi.

Break the pivots/spacers. Break the pre-cracked
membranes according to cables entry.

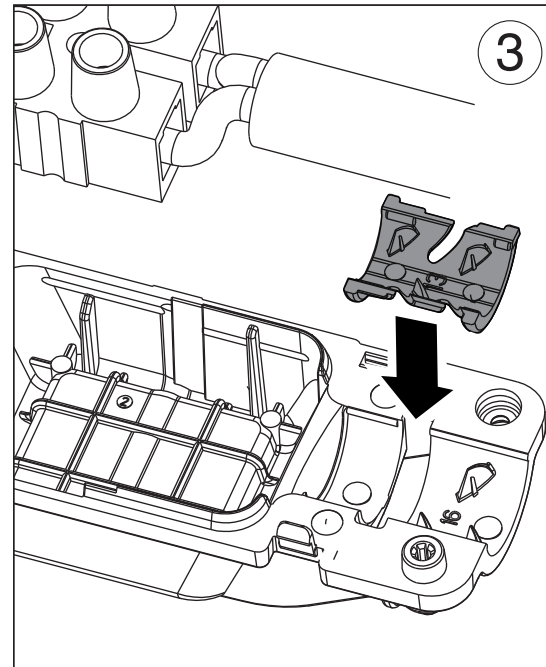
Casser les pivots entretoise.
Casser les membranes de protection en correspondance du
passage des cables.

Bolzen sprengen.
Schwingblätter bei den Kabeln brechen.

Bryt markerade distanser.
Avlägsna tätningsmembran.

Verwijder de 2 nokken. Breek de voorgepreparende
wanden uit, naargelang de grote van de gebruikte kabel.

Romper los pivotes del separador.
Romper las membranas de protección de correspondientes
al paso de los cables.



3

ضع المحول الرمادي اذا كان قطر الكابل الخارجي أقل من ١٠ مم وضع
المحول الابيض اذا كان قطر الكابل الخارجي أقل من ١٣

Insere l'adattatore bianco se il cavo ha un diametro
esterno inferiore a 13 mm, l'adattatore grigio se il cavo
ha un diametro esterno inferiore a 10 mm.

Please insert the reducing adapters white when using
cables with an outside diameter below 13 mm, adapters
grey when using cables with an outside diameter below 10
mm.

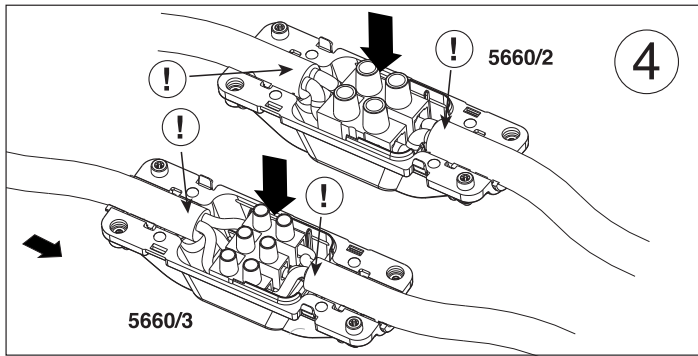
Introduire l'adaptateur blanc si le cable a un diametre
extérieur inférieur à 13 mm, l'adaptateur gris si le cable a
un diametre extérieur inférieur à 10 mm.

Bringen sie bitte die weissen Adapter an, wenn Sie ein
Kabel mit einem ausseren Durchmesser unter 13 mm
benutzen, die grauen Adapter, wenn Sie Kabel mit einem
ausseren Durchmesser unter 10 mm.

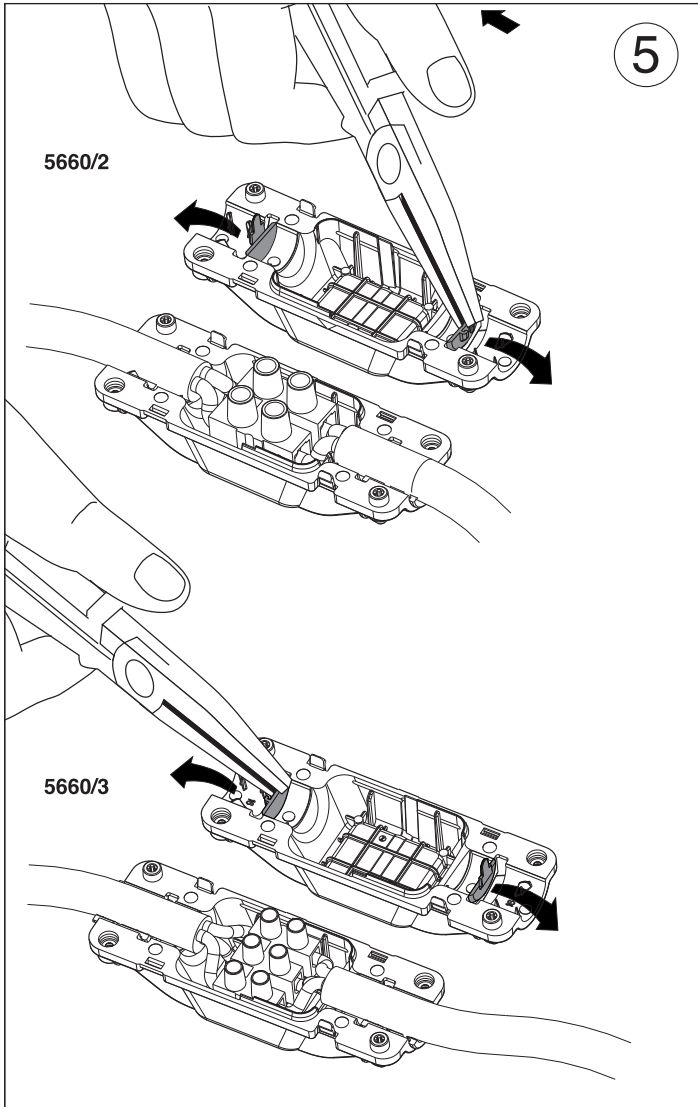
Monteer de witte adapter bij montage van kabels met
een buitendiameter kleiner 13 mm, grijze adapter
monteren als de kabel buitendiameter kleiner is dan 10
mm.

Anslut vit adapter vid användning av kabel med
ytterdiameter understigande 13 mm, grå adapter vid
användning av kabel med ytterdiameter understigande
10 mm.

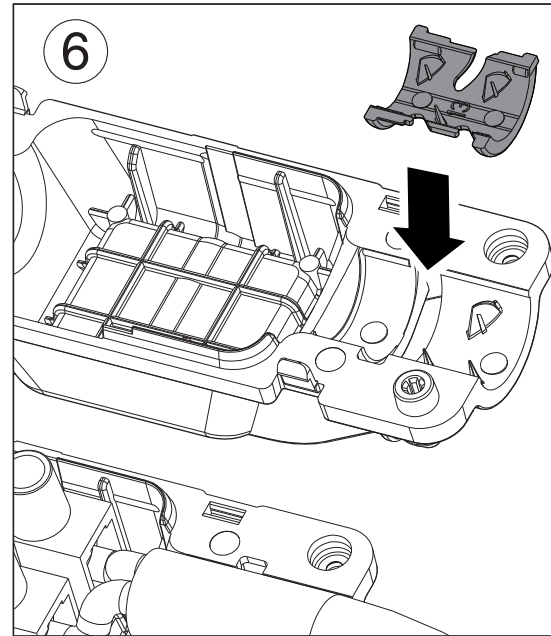
Rogamos inserte los adaptadores reductores blancos
cuando use cables con un diámetro exterior inferior a 13
mm y adaptadores grises cuando use cables de diámetro
exterior inferior a 10 mm.



ثبت صندوق التوصيل
Insérer la morsettière.
Fit the terminal block.
Insérer le domino.
Klammer einschalten.
Montera Skruvplint.
Sluit de kroonstrip aan.
Encajar la regleta.



قم بإزالة المشابك عن طريق كسرها (الموجودة على الجانب العلوي)
Rompere i perni distanziatori e le membrane dal coperchio.
Break the pivots / spacers and the pre-cracked membranes of the top-side.
Casser les pivots entretoise et les membranes de protection du couvercle.
Die Bolsen und die Schwingblätter des Deckels brechen.
Ta bort distanspiggarna på långsidan. Bryt av membranen vid kabelingången.
Breek en neem de afstandhouders en de voorgeprepareerde wanden uit de deksel.
Romper los pivotes del separador y las membranas de protección.



قم باستخدام المحول الاضائي الأبيض عند استخدام كابل قطره الخارجي أقل من ١٣ ملم و المحول الاضائي الرمادي عند استخدام كابل قطره الخارجي أقل من ١٠ ملم

Insérer l'adaptateur blanc se il cavo ha un diametro esterno inferiore a 13 mm, l'adaptatore grigio se il cavo ha un diametro esterno inferiore a 10 mm.

Please insert the reducing adapters white when using cables with an outside diameter below 13 mm, adapters grey when using cables with an outside diameter below 10 mm.

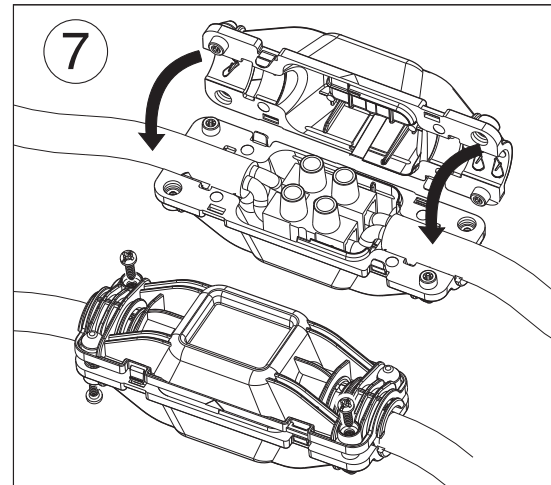
Introduire l'adaptateur blanc si le cable a un diamètre extérieur inférieur à 13 mm, l'adaptateur gris si le cable a un diamètre extérieur inférieur à 10 mm.

Bringen sie bitte die weissen Adapter an, wenn Sie ein Kabel mit einem ausseren Durchmesser unter 13 mm benutzen, die grauen Adapter, wenn Sie Kabel mit einem ausseren Durchmesser unter 10 mm.

Monteer de witte adapter bij montage van kabels met een buitendiameter kleiner 13 mm, grijze adapter monteren als de kabel buitendiameter kleiner is dan 10 mm.

Anslut vit adapter vid användning av kabel med ytterdiameter understigande 13 mm, grå adapter vid användning av kabel med ytterdiameter understigande 10 mm.

Rogamos inserte los adaptadores reductores blancos cuando use cables con un diámetro exterior inferior a 13 mm y adaptadores grises cuando use cables de diámetro exterior inferior a 10 mm.



قم بإغلاق الغطاء بإحكام بالضغط عليه أولاً بعد ذلك قم بإغلاقه باستخدام البراغي

Bloccare la scatola con le viti.

Lock the box tightening the screws.

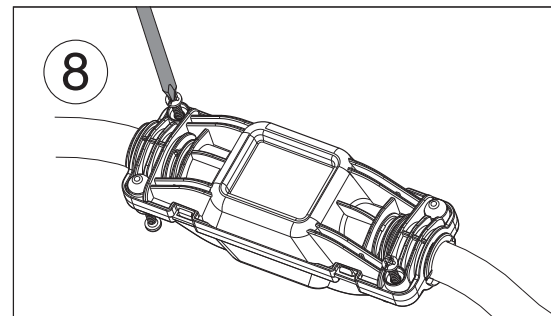
Bloquer la boîte par les vis.

Schachtel festschrauben.

Lås box, montera 4 st. skruv.

Sluit de doos af dmv de schroeven.

Bloquear la caja con los tornillos.



افتح الغطاء مرة أخرى قم بإزالة البراغي

Per riaprire la scatola svitare le viti.

To re-open the box unscrew the screws.

Pour reouvrir la boîte dévisser les vis.

Abschrauben Um die Schächtel zu öffnen.

För att återöppna box, demontera skruvar.

Heropen de doos door de schroeven.

Para reabrir la caja, quitar los tornillos.